Son la mondina

Paroles et musique Pietro Bosate (1950)

Je suis la mondine, l'exploitée, la prolétaire qui n'a jamais tremblé.
Ils m'ont tuée, enchaînée, ni la prison ni la violence ne m'ont arrêtée.
Avec nos corps en travers des voies ferrées, nous avons arrêté nos exploiteurs.
Et toute la boue des rizières n'a pas maculé le symbole du travail.
Ce beau et glorieux drapeau, nous l'avons recueilli et nous le portons ensemble,
de Vercellese a Molinella, à la tête de notre jeunesse.
On fait la guerre aux patrons, toutes ensemble, unies, nous vaincrons.
Plus d'exploitées sur la terre, nous serons plus fortes que les canons.
Et si quiconque veut faire la guerre, toutes ensemble unies nous l'arrêterons.
Nous voulons la paix sur terre et nous serons plus fortes que les canons.
Nous lutterons pour le travail, pour la paix, le pain et la liberté
et nous construirons un monde nouveau, de justice et de solidarité.

Son la mondina, son la sfruttata
Son la proletaria che giammai tremó
Mi hanno uccisa, incatenata
Carcere e violenza, nulla mi fermó

Coi nostri corpi sulle rotaie
Noi abbiam fermato i nostri sfruttator
C'é molto fango nelle risaie
Ma non porta macchie il simbol del lavor

Questa bandiera gloriosa e bella
Noi l'abbiam raccolta e la portiam più in su
Dal Vercellese a Molinella
Alla testa della nostras gioventù

Ed ai padroni facciam la guerra
Tutti uniti insieme noi li caccerem
Non più sfruttati qui sulla terra
E più forti dei cannoni noi sarem

E se qualcuno vuol far la guerra
Tutti uniti insieme noi lo fermerem
Vogliam la pace qui sulla terra
E più forti dei cannoni noi sarem

E lotteremo per il lavoro
Per la pace, il pane e per la libertà
E construiremo un mondo nuovo
Di giustizia e di vera civiltà